



**Entscheidung der Gesellschafter  
der Kaufland Česká republika  
v.o.s.**

ze dne 9.2.2024

Die Gesellschafter der Gesellschaft  
Kaufland Česká republika v.o.s.

**1. die Gesellschaft Kaufland International Zweite GmbH mit Geschäftssitz in Neckarsulm, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im beim Amtsgericht in Stuttgart geführten Handelsregister unter HRB 107849, die am Stammkapital der Gesellschaft mit einer Geldeinlage in Höhe von 14.093.812.330,23 CZK beteiligt ist, bei der heutigen Gesellschafterversammlung durch Mgr. Blanka Doležalová aufgrund der Vollmacht vom 8.12.2023 vertreten.**

**2. die Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o. mit Geschäftssitz in Bělohorská 2428/203, 169 00, Prag 6 – Břevnov, Firmenbuchnummer (IČO) , eingetragen im beim Stadtgericht in Prag geführten Handelsregister, Teil C, HRB 4793, die am Stammkapital der Gesellschaft mit einer Geldeinlage in Höhe von 140.938,75 CZK beteiligt ist, bei der heutigen Gesellschafterversammlung durch Mgr.**

**Rozhodnutí společníků společnosti  
Kaufland Česká republika v.o.s.**

vom 9.2.2024

Společníci společnosti Kaufland Česká republika v.o.s.

**1. společnost Kaufland International Zweite GmbH se sídlem Neckarsulm, Spolková republika Německo, zapsané v obchodním rejstříku, vedeném úředním soudem (Amtsgericht) ve Stuttgartu pod č. HRB 107849, která se podílí na základním kapitálu společnosti peněžítým vkladem ve výši 14.093.812.330,23, zastoupená na dnešním shromáždění společníků Mgr. Blankou Doležalovou na základě plné moci ze dne 8.12.2023.**

**2. společnost Kaufland Management ČR s.r.o. se sídlem Bělohorská 2428/203, 169 00 Praha 6 – Břevnov, Identifikační číslo: 250 80 181, zapsaná v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze v oddílu C, číslo vložky 4793, která se podílí na základním kapitálu společnosti peněžítým vkladem ve výši 140.938,75 Kč, zastoupená na dnešním shromáždění společníků Mgr. Blankou**

Blanka Doležalová aufgrund der Vollmacht vom 24.01.2024 vertreten.

wobei die Gesellschafter im Einklang mit § 5 der Gründungsurkunde über die Gründung der Gesellschaft, in der jeweils geltenden Fassung, jeweils gemäß der Höhe ihrer Einlagen bei Gesellschafterversammlungen abstimmen, wobei auf den Nennwert von 1,- CZK Einlage jeweils eine Stimme entfällt, haben einstimmig, mit allen Stimmen beider Gesellschafterinnen folgenden

### BESCHLUSS

angenommen:

**Die Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. entscheidet:**

1. über eine Erhöhung des Stammkapitals der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. aus der Summe von 14.093.953.268,98 CZK auf die Summe von 17.351.791.010,03 CZK damit, dass die Gesellschafter sich auf dem Stammkapital im Verhältnis ihrer Einlagen beteiligen werden, wann die Einlage des Gesellschafters Kaufland International Zweite GmbH eine Summe von 17.351.617.492,90 CZK beträgt und die Einlage des Gesellschafters Kaufland Management ČR s.r.o. eine Summe von 173.517,13 CZK beträgt. **Diese Änderung des Gesellschaftsvertrages tritt zum Tage der Genehmigung dieses Beschlusses in Kraft.**

Doležalovou na základě plné moci ze dne 24.01.2024.

kdy dle ustanovení § 5 zakladatelské listiny o založení společnosti ve znění pozdějších změn hlasují společníci na shromáždění společníků dle výše vkladů, přičemž na nominální hodnotu 1 Kč vkladu připadá jeden hlas, přijali jednomyslně, všemi hlasy obou společníků toto

### r o z h o d n u t í:

**Společnost Kaufland Česká republika v.o.s. rozhoduje:**

1. o zvýšení základního kapitálu společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. z částky 14.093.953.268,98 Kč na částku ve výši 17.351.791.010,03 Kč s tím, že společníci se budou podílet na základním kapitálu v poměru výše svých vkladů, kdy vklad společníka Kaufland International Zweite GmbH bude činit 17.351.617.492,90 Kč a vklad společníka Kaufland Management ČR s.r.o. bude činit 173.517,13 Kč. **Tato změna zakladatelské listiny nabývá účinnosti dnem přijetí tohoto rozhodnutí.**

2. über eine Änderung des Gesellschaftsvertrages der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. durch die Weise, dass es sich im § 4 Gesellschafter, Kapital, Einlagen und Anteile folgende Punkte ändern:

Punkt 4.1. so, dass den zu dem zeitigen Punkt durch folgenden Text ersetzt wird:

4.1. Die Kapitaleinlagen der Gesellschafter betragen:

(a) Kaufland International Zweite GmbH eingezahlte Geldeinlage von CZK 17.351.617.492,90 CZK

(b) Kaufland Management ČR s.r.o.: 173.517,13 CZK

Punkt 4.3. so, dass er lautet: Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt 17.351.791.010,03 CZK

3. über eine Änderung des Gesellschaftsvertrages der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. durch die Weise, dass aus dem Punkt 5 des Gesellschaftsvertrages, Artikel 5.3. die Absätze a) und b) ausgelassen werden und die Bezeichnung des Punktes c) bis j) unter a) bis h) verschoben werden

**und so, dass die nachfolgende vollständige Fassung des Gründungsdokuments wie folgt angenommen wird:**

2. o změně společenské smlouvy společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. tak, že se v bodu 4 Společníci základní kapitál, vklady a podíly mění:

bod 4.1. tak, že se nahrazuje tímto textem:

4.1. Vklady společníků do základního kapitálu Společnosti činí:

(a) Kaufland International Zweite GmbH: splacený peněžitý vklad 17.351.617.492,90 Kč

(b) Kaufland Management ČR s.r.o.: 173.517,13 Kč,

bod. 4.3. tak, že zní: Základní jmění společnosti činí 17.351.791.010,03 Kč

3. o změně společenské smlouvy společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. tak, že se v bodu 5 Rozhodování společníků v odstavci 5.3. ruší odstavec a) a b) a posouvá se označení bodů c) až j) na a) až h)

**a tak, že přijímá následující úplné znění zakladatelského dokumentu takto:**

**Vollständige Fassung des  
Gesellschaftsvertrages  
der  
Kaufland Česká republika v.o.s.  
zum 9.2.2024**

**Úplné znění  
společenské smlouvy  
společnosti  
Kaufland Česká republika v.o.s.  
k 9.2.2024**

**1. *Gesellschafter***

1.1. Die Gesellschafter:

- a) **Kaufland Management ČR s.r.o.**, mit Sitz Bělohorská 2428/203, Praha 6 – Břevnov, 169 00, Id.-No.: 25080181, eingetragen im Handelsregister beim Stadtgericht in Prag, Abteilung C, Einlage 47933 und
  
- b) **Kaufland International Zweite GmbH**, mit dem Sitz Neckarsulm, PLZ 74172, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen beim Registergericht in Stuttgart, HRB 107849

schließen den folgenden Vertrag über die Gründung einer offenen Handelsgesellschaft.

**2. *Handelsfirma und Sitz***

**1. *Společníci***

1.1. Společníci:

- a) **Kaufland Management ČR s.r.o.**, se sídlem Bělohorská 2428/203, Praha 6 – Břevnov, 169 00, Id.-No.: 25080181 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 47933 a
  
- b) **Kaufland International Zweite GmbH**, se sídlem Neckarsulm, 74172, Spolková republika Německo, zapsaná u rejstříkového soudu ve Stuttgartu, HRB 107849

uzavírají tuto smlouvu o založení veřejné obchodní společnosti.

**2. *Obchodní firma a sídlo***

2.1. Die Handelsfirma der Gesellschaft lautet:

Kaufland Česká republika v.o.s.

2.2. Sitz der Gesellschaft:

Bělohorská 2428/203 Prag 6 –  
Břevnov, 169 00.

2.1. Obchodní firma Společnosti zní:

Kaufland Česká republika v.o.s.

2.2. Sídlo Společnosti:

Bělohorská 2428/203, Praha 6 –  
Břevnov, 169 00.

### ***3. Unternehmensgegenstand***

3.1. Der Unternehmensgegenstand der Gesellschaft ist wie folgt:

- a) in den Anlagen 1 bis 3 des Gewerbegesetzes nicht bezeichnete Herstellung, hierin nicht bezeichneter Handel und hierin nicht bezeichnete Dienstleistungen;
- b) Bauplanungstätigkeit;
- c) Errichtung von baulichen Anlagen, deren Änderung und Beseitigung;
- d) Gastgewerbe;
- e) Vermietung von Immobilien, Wohnungen und Gewerberäumen;

### ***3. Předmět podnikání***

3.1. Předmětem podnikání Společnosti je:

- a) výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona;
- b) projektová činnost ve výstavbě;
- c) provádění staveb, jejich změn a odstraňování;
- d) hostinská činnost;
- e) pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor;

- |  |   |
|--|---|
| f) Fleischerei und Selcherei;  | f) řeznictví a uzenářství;  |
| g) Lkw-Straßenverkehr unter Einsatz von Kraftfahrzeugen mit höchstzulässigem Gesamtgewicht von bis zu 3,5 t im innerstaatlichen Verkehr;                     | g) silniční motorová doprava – nákladní vnitrostátní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti do 3,5 tuny;       |
| h) Lkw-Straßenverkehr unter Einsatz von Kraftfahrzeugen mit höchstzulässigem Gesamtgewicht von über 3,5 t im innerstaatlichen Verkehr;                       | h) silniční motorová doprava – nákladní vnitrostátní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti nad 3,5 tuny       |
| i) Lkw-Straßenverkehr unter Einsatz von Kraftfahrzeugen mit höchstzulässigem Gesamtgewicht von bis zu einschließlich 3,5 t im grenzüberschreitenden Verkehr; | i) silniční motorová doprava – nákladní mezinárodní provozovaná vozidly o největší povolené hmotnosti do 3,5 tuny včetně; |
| j) Reparatur von sonstigen Beförderungsmitteln und Arbeitsmaschinen;   | j) opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů;  |
| k) Herstellung von Back- und Zuckerwaren;  | k) pekařství, cukrářství;   |
| l) Tätigkeit der Buchführungsberater, Buchführung, Führung steuerlicher Aufzeichnungen;  | l) činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence;   |
| m) Verkauf von Gärspiritus, Konsumspiritus und Spirituosen   | m) prodej kvasného lihu, konzumního lihu a lihovin;   |

3.2. Die Gesellschaft ist zu allen Geschäften und Maßnahmen berechtigt,

3.2. Společnost je oprávněna činit veškeré transakce a opatření, jež jsou způsobilé

die unmittelbar oder mittelbar diesem Unternehmensgegenstand zu dienen geeignet sind. Sie darf gleichartige oder ähnliche Unternehmen errichten oder erwerben, sich an solchen Unternehmen beteiligen, deren Vertretung übernehmen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten.

3.3. Die Gesellschaft wird für unbestimmte Zeit gegründet.

#### ***4. Gesellschafter, Kapital, Einlagen und Anteile***

4.1. Die Kapitaleinlagen der Gesellschafter betragen:

(a) Kaufland International Zweite GmbH eingezahlte Geldeinlage von CZK 17.351.617.492,90 CZK

(b) Kaufland Management ČR s.r.o.: 173.517,13CZK

4.2. Die Höhe des Anteils der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o. ist 0,001 %. Die Höhe des Anteils der Gesellschaft Kaufland International Zweite GmbH 99,999 %.

přímo či nepřímo sloužit uvedenému předmětu podnikání společnosti. Společnost smí zřizovat či nabývat společnosti stejné či obdobné povahy, držet v nich podíly, přebírat jejich zastupování a zřizovat organizační složky v tuzemsku a v zahraničí.

3.3. Společnost je založena na dobu neurčitou.

#### ***4. Společníci, základní kapitál, vklady a podíly***

4.1. Vklady společníků do základního kapitálu Společnosti činí:

(a) Kaufland International Zweite GmbH splacený peněžitý vklad 17.351.617.492,90 CZK

(b) Kaufland Management ČR s.r.o.: CZK 173.517,13

4.2. Výše podílu společnosti Kaufland Management ČR s.r.o. činí 0,001 %. Výše podílu společnosti Kaufland International Zweite GmbH 99,999 %.

4.3. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt 17.351.791.010,03 CZK.

4.4. Der Gesellschafter ist nicht verpflichtet, seine Einlage über den in dem Gesellschaftsvertrag festgelegten Wert hinaus zu erhöhen.

### **5. Entscheidung der Gesellschafter**

5.1. Die Gesellschafter fassen Beschlüsse in den rechtlich vorgeschriebenen und in den in diesem Gesellschaftsvertrag vorgesehenen Angelegenheiten sowie dann, wenn dies die Interessen der Gesellschaft erfordern.

Die Gesellschafter fassen Beschlüsse insbesondere in folgenden Angelegenheiten:

- (a) Genehmigung des Jahresberichts der Geschäftsführung und des Jahresabschlusses;
- (b) Auswahl eines zur Prüfung der Bilanz und der Jahresberichte berechtigten sachkundigen Prüfers;
- (c) Entscheidung über Gewinnverwendung und Verlustdeckung;
- (d) Entscheidung über die Bildung, Bestimmungszweck und Auflösung von Kapital- und Gewinnrücklagen;
- (e) Entscheidung über die Veräußerung oder Verpachtung des Unternehmens der Gesellschaft sowie über jede sonstige Bestimmung der Nutzungsrechte daran;
- (f) Änderung des Gesellschaftsvertrags;
- (g) Zusammenschluss oder Umwandlung der Gesellschaft;

4.3. Základní jmění společnosti činí 17.351.791.010,03 CZK

4.4. Společník není povinen zvýšit svůj vklad nad hodnotu stanovenou ve společenské smlouvě.

### **5. Rozhodování společníků**

5.1. Společníci přijímají rozhodnutí v záležitostech stanovených právními předpisy a touto společenskou smlouvou a v případě, že to vyžadují zájmy Společnosti.

Společníkům náleží rozhodování zejména o následujících záležitostech:

- (a) schvalování výroční zprávy a roční účetní závěrky;
- (b) určení auditora k přezkoumání účetní závěrky a výroční zprávy;
- (c) rozhodování o rozdělení zisku a úhradě ztráty;
- (d) rozhodování o vytváření, účelu a rušení kapitálových fondů a fondů ze zisku;
- (e) rozhodnutí o zcizení, nájmu či pachtu závodu Společnosti, jakož i jakémkoli jiném přenechání užívacích práv k němu;
- (f) rozhodnutí o změně společenské smlouvy;
- (g) rozhodnutí o fúzi či jiné přeměně Společnosti;

(h) Auflösung der Gesellschaft und Wahl der Liquidatoren der Gesellschaft;

(i) Abschluss und Beendigung der Anstellungsverträge mit den Geschäftsführern des geschäftsführenden Gesellschafters, insbesondere auch die Festlegung der Vergütung der Geschäftsführer des geschäftsführenden Gesellschafters sowie von anderen Bestimmungen dieser Anstellungsverträge. Die Gesellschaft kann zum Abschluss und der Beendigung dieser Verträge Vollmachten erteilen;

(j) Angelegenheiten, die den Gesellschaftern durch das Statutarorgan zur Entscheidung vorgelegt werden;

5.2. Der Gesellschaftsvertrag kann nur durch ein Rechtsgeschäft (eine Vereinbarung) aller Gesellschafter mit deren amtlich beglaubigten Unterschriften geändert werden. Einer Vereinbarung über die Änderung des Gesellschaftsvertrages bedürfen auch die folgenden Entscheidungen:

(a) Erhöhung oder Herabsetzung des Stammkapitals oder Änderung der Gesellschaftereinlage. Bei einer Vereinbarung der Gesellschafter über die Erhöhung der Gesellschaftereinlagen, d.h. des Stammkapitals, legen die Gesellschafter in der Vereinbarung mindestens Folgendes fest:

(i) Betrag, um den die Gesellschafteranlage(n) erhöht wird/werden.

(ii) Bestimmung, ob es sich um eine Geld- oder Sacheinlage handelt; im Falle einer Sacheinlage auch deren Bewertung;

(h) rozhodnutí o zrušení Společnosti a jmenování likvidátorů;

(i) uzavření či ukončení smluv s jednatelem společníka pověřeného obchodním vedením, zejména stanovení jejich odměn a jiných ustanovení těchto smluv. Společnost může udělit k uzavření či ukončení takových smluv plnou moc;

(j) rozhodnutí ve věcech, které společníkům předloží k rozhodnutí statutární orgán;

5.2. Společenskou smlouvu lze měnit pouze právním jednáním (dohodou) všech společníků s jejich úředně ověřenými podpisy. Dohoda o změně společenské smlouvy se vyžaduje i k následujícím rozhodnutím:

(a) zvýšení či snížení základního kapitálu nebo změna vkladu společníků. V případě dohody společníků o zvýšení vkladů společníků, a tedy základního kapitálu, společníci stanoví v dohodě alespoň:

(i) částku, o kterou se vklad společníka či vklady společníků zvyšují;

(ii) určení, zda jde o vklad peněžité nebo nepeněžité; jde-li o vklad nepeněžité, jeho ocenění;

(iii) Frist für die Einzahlung der Geldeinlage oder Einbringung der Sacheinlage oder Angabe darüber, dass die Einlage aus dem Gewinnanteil des Gesellschafters erhöht wird.

(b) Bei einer Vereinbarung der Gesellschafter über die Herabsetzung der Gesellschaftereinlagen, d.h. des Stammkapitals, legen die Gesellschafter in der Vereinbarung mindestens Folgendes fest:

(i) Betrag, um den die Gesellschaftereinlage(n) herabgesetzt wird/werden,

(ii) Frist für die Auszahlung der Leistung der Gesellschaft aus dem Titel der Herabsetzung der Gesellschaftereinlage oder Angabe darüber, dass die Einlage zur Begleichung der Verlustanteils des Gesellschafters herabgesetzt wird.

(c) Beitritt eines weiteren Gesellschafters

5.3. Für Vornahme der nachfolgend aufgeführten Geschäfte bedarf das Statutarorgan der ausdrücklichen vorherigen Zustimmung der Gesellschafter in Form eines schriftlichen Gesellschafterbeschlusses:

(a) Erwerb und Veräußerung von Unternehmen oder Unternehmensteilen;

(b) Gründung und Auflösung von Gesellschaften sowie Kauf, Verkauf und Übernahme von Gesellschaftsanteilen;

(c) Abschluss, Änderung und Kündigung von Beherrschungs- und Ergebnisabführungsverträgen und ähnlichen Verträgen gesellschaftsrechtlicher Art (z.B. Treuhandverträge);

(iii) lhůtu pro splacení penžitého vkladu či vnesení penžitého vkladu nebo údaj o tom, že vklad se zvyšuje z podílu společníka na zisku.

(b) V případě dohody společníků o snížení vkladů společníků, tj. základního kapitálu, společníci stanoví v dohodě alespoň:

(i) částku, o kterou se vklad společníka či vklady společníků snižují,

(ii) lhůtu pro vyplacení plnění společnosti z titulu snížení vkladu společníka nebo údaj o tom, že vklad se snižuje k úhradě podílu společníka na ztrátě.

(c) přistoupení dalšího společníka.

5.3. K následujícím právním jednáním statutárního orgánu se vyžaduje předchozí výslovný souhlas společníků v podobě jejich písemného rozhodnutí:

(a) nabytí a zcizení závodu nebo jeho části;

(b) založení a zrušení obchodních společností, stejně jako koupě, prodej nebo převzetí podílů na obchodních společnostech;

(c) uzavírání, změny a výpovědi ovládacích smluv a smluv o převod zisku a obdobných smluv korporátního charakteru (např. správcovských smluv);

(d) Gewährung von Darlehen, Übernahme von Bürgschaften, Garantien und sonstigen Haftungen, ausgenommen zugunsten von Unternehmen der Schwarz Gruppe; ausgenommen ist ebenfalls die Gewährung von Vorschüssen an Mitarbeiter;

(e) Gewährung von Gewinnbeteiligungen;

(f) Zusage von zusätzlichen Alters-, invaliditäts- oder hinterbliebenen Versorgung an Mitarbeiter;

(g) Abschluss des Vertrages mit dem Statutarorgan gemäß Art. 6.4. und Gewährung einer eventuellen anderen Vergütung an das Statutarorgan;

(h) Fassung von Gesellschafterbeschlüssen bei Tochtergesellschaften bei Maßnahmen (i) nach Art 5.1. lit. d) bis h) und bei Änderung des Sitzes der Tochtergesellschaften, (ii) bei Entscheidung über die Erhöhung und Herabsetzung des Stammkapitals der Tochtergesellschaften und bei Entscheidungen über die Einziehung von Anteilen, (iii) bei Festlegung einer Nachschusspflicht und ihrer Rückzahlung, (iv) bei Bestellung und Abberufung der Mitglieder des Statutarorgans von Tochtergesellschaften und (vi) bei Zustimmung zu Geschäften der Tochtergesellschaften nach diesem Art. 5.3.

5.4. Soweit durch Gesetz oder diesen Gesellschaftsvertrag nichts anderes bestimmt ist, fassen die Gesellschafter ihre Beschlüsse mit der einfachen Stimmenmehrheit.

5.5. Bei Beschlussfassungen der Gesellschafter über Belange der Gesellschaft entfällt 1 Stimme auf CZK 1,-

(d) poskytnutí zápůjček a úvěrů, převzetí ručení, záruk a jiných zajištění dluhů jiných osob, ledaže jsou poskytovány ve prospěch osob náležejících do podnikatelské skupiny Schwarz; vyňato je také poskytování záloh zaměstnancům Společnosti;

(e) poskytnutí podílů na zisku;

(f) poskytnutí dodatečného zaopatření zaměstnancům či jejich rodinným příslušníkům ve stáří, pro případ invalidity nebo pro případ smrti;

(g) uzavření smlouvy se statutárním orgánem podle čl. 6.4. a poskytnutí jakékoli odměny statutárnímu orgánu;

(h) rozhodování společníků dceřiných společností (i) v případech uvedených v čl. 5.1. písm. d) až h) a při rozhodování o změně sídla dceřiné společnosti, (ii) při zvýšení a snížení základního kapitálu dceřiných společností a při rozhodování o zrušení podílu na dceřiné společnosti, (iii) při rozhodování o příplatkové povinnosti a vrácení takového příplatku, (iv) při volbě a odvolání členů statutárního orgánu dceřiných společností, (v) o přijetí a změnách jednacího řádu statutárního orgánu dceřiných společností a (vi) o souhlasu k právním jednáním dceřiných společností dle tohoto čl. 5.3.

5.4. Pokud zákon nebo tato společenská smlouva nestanoví jinak, přijímají společníci rozhodnutí prostou většinou hlasů.

5.5. Při rozhodování společníků o věcech Společnosti připadá 1 hlas na 1,- Kč splaceného vkladu každého společníka.

der eingezahlten Einlage jedes Gesellschafters.

5.6. Die Gesellschafter fassen ihre Beschlüsse

(a) im Rahmen einer gemeinsamen Sitzung. In diesem Fall verfasst der mit der Geschäftsleitung beauftragte Gesellschafter ein Protokoll über die Entscheidung, das von beiden Gesellschaftern unterzeichnet wird; oder

(b) außerhalb einer gemeinsamen Sitzung, schriftlich, per Telefax oder mittels elektronischer Kommunikationsmittel (z.B. E-Mail), wenn sich jeder Gesellschafter an der Abstimmung beteiligt.

Abweichende gesetzliche oder gesellschaftsvertragliche Regelungen zum Verfahren oder der Form von Gesellschafterbeschlüssen bleiben unberührt.

5.7. Gesellschafter entscheiden über alle Belange der Gesellschaft entweder durch ihre Statutarorgane oder durch einen Bevollmächtigten. Bevollmächtigter kann nur eine natürliche Person sein soweit das Gesetz dies zwingend verlangt.

## **6. Statutarorgan**

6.1. Statutarorgan der Gesellschaft ist ausschließlich die Kaufland Management ČR s.r.o. Dieser Gesellschafter handelt in allen Angelegenheiten im Namen der Gesellschaft in der Weise, dass das Statutarorgan, zur gedruckten oder geschriebenen Handelsfirma der Gesellschaft seine Unterschrift hinzufügt.

6.2. Das Statutarorgan ist mit selbstständiger Entscheidung über die Geschäftsleitung der

5.6. Společníci rozhodují

(a) v rámci společenského zasedání. V takovém případě vyhotoví společník pověřený obchodním vedením zápis o rozhodnutí, který podepíše oba společníci; nebo

(b) mimo společné zasedání, a to písemně, telefaxem nebo prostřednictvím prostředků elektronické komunikace (napr. E-mail), pokud se na hlasování podílí každý společník Společnosti.

Odchylné požadavky zákona či společenské smlouvy na způsob rozhodování nebo jeho formu nejsou tímto dotčeny.

5.7. Společníci rozhodují o všech věcech Společnosti zastoupeni svým statutárním orgánem nebo zmocněncem. Pokud to zákon v daném případě vyžaduje kogentním ustanovením, může být zmocněncem pouze fyzická osoba.

## **6. Statutární orgán**

6.1. Statutárním orgánem Společnosti je pouze Kaufland Management ČR s.r.o. Tento společník jedná ve všech věcech jménem Společnosti tak, že k vytištěné nebo napsané obchodní firmě Společnosti připojí statutární orgán svůj podpis.

6.2. Statutární orgán je pověřen samostatným rozhodováním o obchodním vedení Společnosti zejména v těchto oblastech.

Gesellschaft insbesondere in den folgenden Bereichen beauftragt:

- (a) Betriebstätigkeit der Gesellschaft, einschließlich Vertretung der Gesellschaft in Gerichts-, Steuer-, Verwaltungs – und sämtlichen weiteren Verfahren und Verhandlungen mit Behörden,
- (b) Geschäfts- und Finanzbelange,
- (c) Entfaltung der Unternehmenstätigkeit der Gesellschaft,
- (d) Festlegung der Unternehmensabsichten der Gesellschaft und
- (e) Beziehungen zu Arbeitnehmern und andere Personalbelange.

Beabsichtigt das Statutarorgan, eine Handlung vorzunehmen, die der Entscheidung der Gesellschafter gemäß Art 5.1. oben vorbehalten sind oder zu deren Vornahme gemäß Art 5.3. die Zustimmung der Gesellschafter erforderlich ist, ist das Statutarorgan verpflichtet, solche Angelegenheiten den Gesellschaftern im Voraus zur Entscheidung vorzulegen; die Entscheidung der Gesellschafter ist für das Statutarorgan verbindlich.

6.3. Das Statutarorgan ist verpflichtet, bei Handlungen in Namen der Gesellschaft Rechtsvorschriften, Bestimmungen dieses Gesellschaftsvertrags zu beachten. Das Statutarorgan hat sicherzustellen, dass die Angaben im Handelsregister und in anderen öffentlichen Evidenzen dem tatsächlichen Zustand entsprechen.

6.4. Leistungen des mit der Geschäftsleitung der Gesellschaft und der Tätigkeit ihres Statutarorgans beauftragten Gesellschafters werden weder vom Gewinn der Gesellschaft noch durch die Aufrechnung gegen seine Einlagepflicht auseinandergesetzt, sondern

- (a) prozessualen Tätigkeit der Gesellschaft, einschließlich Vertretung der Gesellschaft in gerichtlichen, steuerlichen, verwaltungsmäßigen und sonstigen Verfahren und Verhandlungen mit Behörden,
- (b) handelsrechtliche und finanzielle Angelegenheiten,
- (c) Entwicklung der unternehmerischen Tätigkeit der Gesellschaft,
- (d) Festlegung der unternehmerischen Absichten der Gesellschaft und
- (e) Beziehungen zu Mitarbeitern und andere Personalangelegenheiten.

Zamýšlí-li statutární orgán učinit právní jednání v oblastech, které jsou vyhrazeny rozhodování společníků dle č. 5.1 nebo k nimž se vyžaduje souhlas dle čl 5.3. shora, je statutární orgán povinen předem takovou záležitost předložit společníkům k rozhodnutí; rozhodnutí společníků je pro statutární orgán interně závazné.

6.3. Statutární orgán je povinen při jednání jménem Společnosti dodržovat právní předpisy, ustanovení této společenské smlouvy a rozhodnutí společníků. Statutární orgán je povinen zajišťovat, aby údaje v obchodním rejstříku a v jiných veřejných evidencích odpovídaly skutečnému stavu.

6.4. Služby společníka pověřeného obchodním vedením Společnosti a činností jejího statutárního orgánu nejsou vypořádány ze zisku Společnosti, ani započtením na jeho vkladovou povinnost,

mit einem Entgelt aufgrund des entsprechenden Dienstleistungsvertrages.

#### 6.5. Das Statutarorgan ist gebunden durch

(a) das Konkurrenzverbot im gesetzlich festgelegten Umfang, d.h. das Statutarorgan darf weder auf eigene noch auf fremde Rechnung etwas tun, was in den Tätigkeitsbereich der Gesellschaft fällt; und

(b) die gesetzlich festgelegten Regeln zum Interessenkonflikt, d.h. das Statutarorgan ist verpflichtet, den Gesellschaftern im Sinne der Bestimmung des § 54 ff. sowie laut § 199 des Gesetzes Nr. 90/2012 Slg., über Handelskorporationen, in der geltenden Fassung („GHK“) darüber zu berichten, falls es bei der Ausübung seiner Funktion zum Konflikt eigener Interessen mit Interessen der Gesellschaft kommen kann, und weiter im Einklang mit den gesetzlich festgelegten Regeln vorzugehen.

### **7. *Buchhaltung, Gewinn – und Verlustanteil***

7.1. Die Rechnungsperiode der Gesellschaft ist ein Wirtschaftsjahr, das am 1. März beginnt und am letzten Tag des Monats Februars des folgenden Kalenderjahres endet.

7.2. Der mit der Geschäftsleitung der Gesellschaft beauftragte Gesellschafter hat die Aufstellung des ordentlichen Jahresabschlusses binnen sechs Monaten nach Ende der Rechnungsperiode zu veranlassen. Die Gesellschafter entscheiden über die Genehmigung des ordentlichen Jahresabschlusses in der Weise, dass dieser binnen der für dessen Veröffentlichung gesetzlich festgelegten Frist veröffentlicht werden kann. Die Gesellschaft muss den

nýbrž úplatou na základě příslušné smlouvy o službách.

#### 6.5. Statutární orgán je vázán

(a) zákazem konkurence v rozsahu stanoveném zákonem, tzn. statutární orgán nesmí činit na vlastní či cizí účet nic, co spadá do oboru Společnosti; a

(b) pravidly o střetu zájmů stanovenými zákonem, tzn. statutární orgán je povinen informovat společníky ve smyslu ustanovení § 54 ansl. Zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích, v platném znění („ZOK“) o tom, že při výkon jeho funkce může dojít ke střetu jeho zájmu se zájmem Společnosti a postupovat dále v souladu s pravidly zákonem stanovenými.

### **7. *Účetnictví, podíl na zisku a ztrátě***

7.1. Účetním obdobím Společnosti je hospodářský rok, který začíná 1. března a končí posledního dne února následujícího kalendářního roku.

7.2. Společník pověřený obchodním vedením Společnosti je povinen zajistit vyhotovení řádné účetní závěrky do šesti měsíců po skončení účetního období. Společníci rozhodnou o schválení řádné účetní závěrky tak, aby mohla být zveřejněna ve lhůtě stanovené pro její zveřejnění zákonem. Společnost musí mít řádnou či mimořádnou účetní závěrku ověřenou auditorem, pokud tak stanoví

ordentlichen oder außer ordentlichen Jahresabschluss vom Wirtschaftsprüfer prüfen lassen, sofern dies gesetzlich festgelegt ist oder sich diese aus den Entscheidungen der Gesellschafter ergibt.

7.3. Der sich aus dem von Gesellschaftern genehmigten ordentlichen oder außerordentlichen Jahresabschluss ergebende Gewinn oder Verlust der Gesellschaft wird unter die Gesellschafter geteilt wie folgt

(a) Kaufland Management ČR s.r.o.:  
0,001% des Gewinns oder des Verlustes;

(b) Kaufland International Zweite GmbH:  
restlicher Gewinn- oder Verlustteil.

Die angeführten Verhältnisse der Gewinn- und Verlustanteile der Gesellschafter ändern sich auch im Falle der Änderung der Höhe der Gesellschaftereinlagen nicht.

Der Gewinn- bzw. Verlustanteil der Gesellschafter ist innerhalb eines (1) Monats ab der Feststellung des Jahresabschlusses durch die Gesellschafter zu Zahlung fähig.

7.4. Der Gewinnanteil des Gesellschafter kann in Abhängigkeit von der Entscheidung der Gesellschafter gemäß Art. 5.1. (c) oben auseinandergesetzt werden, durch

(a) Auszahlung des entsprechenden Betrages durch die Gesellschaft,

(b) Aufrechnung der Forderung des Gesellschafter auf Auszahlung des Gewinnanteils gegen die eventuelle Verpflichtung des Gesellschafter auf Begleichung des Verlustvortrages, oder

zákon nebo vyplývá-li to z rozhodnutí společníků.

7.3. Zisk či ztráta společnosti za účetní období vyplývající z řádné či mimořádné účetní závěrky schválené společníky v následujícím poměru

(a) Kaufland Management ČR s.r.o.  
0,001% zisku či ztráty;

(b) Kaufland International Zweite GmbH:  
Zbývající část zisku či ztráty.

Uvedené poměry podílů společníků na zisku a ztrátě Společnosti se nemění ani v případě změny výše vkladů společníků.

Podíl společníka na zisku, případně na ztrátě jsou splatné ve lhůtě jednoho (1) měsíce ode dne schválení účetní závěrky společníky.

7.4. Podíl společníka na zisku Společnosti může být vypořádan v závislosti na rozhodnutí společníků dle čl. 5.1. (c) shora

(a) vyplacením příslušné částky Společností,

(b) započtením pohledávky společníka na vyplacení podílu na zisku proti případnému závazku společníka na úhradu ztráty za minulá účetní období, nebo

(c) zvýšením výše vkladu společníka, případně vznikem vkladu společníka, který

(c) Erhöhung der Gesellschafteranlage, bzw. Begründung einer Einlage des Gesellschafters, der in die Gesellschaft bisher keine Einlage eingelegt hat; in einem solchen Falle ändert sich die Einlage mit der Wirksamkeit des Rechtsgeschäftes über die Änderung des Gesellschaftsvertrages (Art.5.2. (a)oben).

7.5. Der Verlustanteil des Gesellschafters kann in Abhängigkeit von den Entscheidungen der Gesellschafter gemäß Art. 5.1. (c) oben auseinandergesetzt werden

(a) durch die Begleichung des entsprechenden Betrages durch den Gesellschafter,

(b) durch die Aufrechnung der Forderung der Gesellschaft auf Bezahlung des Verlustanteils des Gesellschafters gegen die eventuelle Verpflichtung der Gesellschaft auf Auszahlung des Gewinnvortrags, oder

(c) durch die Herabsetzung der Höhe der Gesellschaftereinlage; in einem solchen Falle ändert sich die Einlage mit der Wirksamkeit des Rechtsgeschäfts über die Änderung des Gesellschaftsvertrages (Art 5.2. (a) oben).

## **8. *Aufhebung und Erlöschen der Gesellschaft, Anteil am Liquidationssaldo***

8.1. Die Gesellschaft wird in gesetzlich festgelegten Fällen aufgelöst. Gesellschafter können auch eine Vereinbarung über die Auflösung der Gesellschaft mit Liquidation in Form einer Vereinbarung mit beglaubigten Unterschriften oder Gesellschafter schließen.

8.2. Bei Auflösung der Gesellschaft mit Liquidation haben die Gesellschafter Anspruch auf Anteil am Liquidationssaldo

do Společnosti vklad nevložil; v takovém případě se vklad mění účinností právního jednání o změně společenské smlouvy (čl. 5,2, (a) shora).

7.5.Podíl společníka na ztrátě Společnosti může být vypořádan v závislosti na rozhodnutí společníků dle čl. 5.1. (c) shora

(a) uhrazením příslušné částky společníkem

(b) započtením pohledávky Společnosti na úhradu podílu společníka na ztrátě proti případnému závazku Společnosti na výplatu podílu na zisku za minulá účetní období, nebo

(c) snížením výše vkladu společníka; v takovém případě se vklad mění účinností právního jednání o změně společenské smlouvy (čl. 5.2. (a) shora).

## **8. *Zrušení a zánik Společnosti, podíl na likvidačním zůstatku***

8.1. Společnost se zrušuje v případech stanovených zákonem. Společníci mohou též uzavřít dohodu o zrušení Společnosti.

8.2. Při zrušení Společnosti likvidací mají společníci nárok na podíl na likvidačním zůstatku v rozsahu stanoveném touto společenskou smlouvou. Likvidační

in dem durch diesen Gesellschaftsvertrag festgelegten Umfang. Das Liquidationssaldo wird unter die Gesellschafter zuerst bis zur Höhe des Wertes deren eingezahlten Einlagen geteilt. Reicht das Liquidationssaldo nicht zur Rückzahlung der eingezahlten Einlagen, beteiligen sich daran die Gesellschafter entsprechend deren Höhe.

8.3. Der restliche Teil des Liquidationssaldos wird unter die Gesellschafter geteilt wie folgt:

(a) Kaufland International Zweite GmbH:

99,999%

(b) Kaufland Management ČR s.r.o.:

0,001 %.

## 9. Auseinandersetzungsguthaben

9.1. Die Höhe des Auseinandersetzungsguthabens beim Erlöschen der Beteiligung des Gesellschafters an der Gesellschaft wird auf die im Gesetz festgelegte Art und Weise und in der darin festgelegten Höhe festgelegt, wobei bei der Festlegung des Auseinandersetzungsguthabens vom Eigenkapital auszugehen ist, das aus dem zum Tag des Erlöschens der Beteiligung des Gesellschafters an der Gesellschaft aufgestellten Zwischen-, ordentlichen oder außerordentlichen Jahresabschluss ermittelt wird; für die Berechnung des Auseinandersetzungsguthabens finden die Regeln für die Festlegung des Anteils am Liquidationssaldo entsprechenden Anwendung.

zůstatek se rozdělí mezi společníky nejprve do výše hodnoty jejich splacených vkladů. Nestačí-li likvidační zůstatek k navrácení splacených vkladů, podílejí se na něm společníci v poměru k jejich výši.

8.3. Zbývající část likvidačního zůstatku se rozdělí mezi společníky takto:

(a) Kaufland International Zweite GmbH:

99,999%

(b) Kaufland Management ČR s.r.o.:

0,001 %.

## 9. Vypořádací podíl

9.1. Výše vypořádacího podílu v případě zániku účasti společníka ve Společnosti se stanoví způsobem a ve výši stanovené zákonem s tím, že při stanovení vypořádacího podílu se vychází z vlastního kapitálu zjištěného z mezitímní, řádné a mimořádné účetní závěrky sestavené ke dni zániku účasti společníka ve Společnosti, když pro výpočet vypořádacího podílu se použijí obdobně pravidla pro stanovení podílu na likvidačním zůstatku.

## *10. Schlussbestimmungen.*

10.1. Dieser Gesellschaftsvertrag richtet sich nach tschechischem Recht, insbesondere nach dem GHK.

10.2. Die mit diesem Vertrag gegründete Gesellschaft ist eine tschechische juristische Person.

10.3. Dieser Vertrag stellt den einvernehmlichen und freien Willen beider Gesellschafter dar. Die Gesellschafter haben sich seinen Inhalt zur Kenntnis genommen, ihn verstanden und fügen zum Beweis dessen ihre Unterschriften bei.

10.4. Dieser Gesellschaftsvertrag wurde in je drei Ausfertigungen in deutscher und tschechischer Sprache erstellt, von denen eine Ausfertigung im Archiv der Gesellschaft verbleibt und jeweils eine Ausfertigung jeder Gesellschafter erhält. Im Falle von Widersprüchen zwischen den Sprachversionen ist die tschechische Fassung maßgebend.

10.5. Die Gesellschaft ist dem GHK als Ganzem unterstellt.

10.6. Diese vollständige Fassung des Gesellschaftsvertrages trat in Kraft zum 9.2.2024 aufgrund einer Vereinbarung der Gesellschafter.

## *10. Závěrečná ustanovení*

10.1. Tato společenská smlouva se řídí českým právem, zejména ZOK.

10.2. Společnost založená touto společenskou smlouvou je právnickou osobou českého práva.

10.3. Tato smlouva představuje pravou a svobodnou vůli obou společníků. Společníci s obsahem smlouvy souhlasí a jsou s ním srozuměni a na důkaz toho připojují níže své podpisy.

10.4. Tato společenská smlouva byla vyhotovena ve třech vyhotoveních v německé a české verzi, přičemž jedno hotovení připadne Společnosti pro její archiv a po jednom vyhotovení každému ze společníků. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi má česká jazyková verze přednost.

10.5. Společnost se podřizuje ZOK jako celku.

10.6. Toto úplné znění společenské smlouvy je účinné ke dni 9.2.2024

Prag/V Praze, den/dne 9.2.2024




Kaufland Management ČR s.r.o.

Mgr. Blanka Doležalová

na základě plné moci ze dne 24.01.2023

Prag/ V Praze, dne 9.2.2024



Kaufland International Zweite GmbH

Mgr. Blanka Doležalová,

na základě plné moci ze dne 8.12.2023

**OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI**

Podle ověřovací knihy Úřadu městské části Praha 6

poř.č. legalizace 251/II/2024

vlastnoručně podepsal/a

**Blanka Doležalová, 20.1.1970, Praha 4**

jméno/a, příjmení, datum a místo narození žadatele

**Praha 4, Podolí, Pujmanové 883/23**

adresa místa trvalého pobytu

**Občanský průkaz 214080314**

druh a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny osobní údaje v této ověřovací doložce

**V Praze 6 dne 9.2.2024**

**Legalizaci provedl/a  
Anna Tůmová**



**OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI**

Podle ověřovací knihy Úřadu městské části Praha 6

poř.č. legalizace 252/II/2024

vlastnoručně podepsal/a

**Blanka Doležalová, 20.1.1970, Praha 4**

jméno/a, příjmení, datum a místo narození žadatele

**Praha 4, Podolí, Pujmanové 883/23**

adresa místa trvalého pobytu

**Občanský průkaz 214080314**

druh a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny osobní údaje v této ověřovací doložce

**V Praze 6 dne 9.2.2024**

**Legalizaci provedl/a  
Anna Tůmová**







## Plná moc 2024/56

My, společnost **Kaufland Management ČR s.r.o.** se sídlem Bělohorská 2428/203, Praha 6, PSČ: 169 00, IČ: 250 80 181, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 47933, zastoupená oprávněnými osobami, zmocňujeme tímto

**paní Blanku Doležalovou,**  
r.č. 705120/0211,  
bytem Pujmanové 23/883, Praha 4, 140 00,

aby nás jako společníka společnosti **Kaufland Česká republika v.o.s.**, se sídlem Praha 6, Bělohorská 2428/203, PSČ: 169 00, IČ: 251 10 161, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod Rg. A.20184 (dále jen „**společnost**“) v plném rozsahu zastupovala na shromáždění společníků s programem rozhodnutí o zvýšení základního kapitálu společnosti z vlastních zdrojů (ziskem ve výši 3.257.837.741,05 Kč vykázaným v účetním období od 01.03.2021 – 28.2.2022) a to z částky **14.093.953.268,98 Kč** na částku **17.351.791.010,03 Kč**

a aby naším jménem činila veškeré právní úkony, ústní i písemné při rozhodnutí o zvýšení základního kapitálu společnosti ve shora uvedeném rozsahu, zejména, nikoliv však výlučně, aby naším jménem, jako společníka společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. ve smyslu ustanovení § 99 Zákona o obchodních korporacích č. 90/2012 Sb., v platném znění, rozhodla:

- o zvýšení základního kapitálu společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. z částky 14.093.953.268,98 Kč na částku ve výši 17.351.791.010,03 Kč s tím, že společníci se budou podílet na zvýšení základního kapitálu v poměru výše svých vkladů, kdy nový vklad společníka Kaufland International Zweite GmbH bude činit 17.351.617.492,90 Kč a společníka Kaufland Management ČR s.r.o. bude činit 173.517,13 Kč

a

- o změně společenské smlouvy společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. tak, že se v bodu 4 Společníci, základní kapitál, vklady a podíly mění:

bod 4.1. tak, že se nahrazuje tímto textem:

4.1. Vklady společníků do základního kapitálu Společnosti činí:

- Kaufland International Zweite GmbH splacený peněžitý vklad 17.351.617.492,90 Kč
- Kaufland Management ČR s.r.o.: 173.517,13 Kč,

## Vollmacht 2024/56

Wir, die **Kaufland Management ČR s.r.o.** mit Sitz Bělohorská 2428/203, Prag 6, PLZ: 169 00, identifikationsnummer: 250 80 181, eingetragen in dem von dem Stadtgericht in Prag geführten Handelsregister Abteilung C, Anlage 47933, vertreten durch die berechtigten Personen, bevollmächtigen hiermit

**Frau Blanka Doležalová,**  
Geburtsnummer 705120/0211,  
wohnhaft Pujmanové 23/883, Praha 4, 140 00

uns in vollem Umfang als Gesellschafterin der **Kaufland Česká republika v.o.s.**, mit Sitz Praha 6, Bělohorská 2428/203, PLZ: 169 00, Id.Nr.: 251 10 161, eingetragen im Handelsregister geführt beim Stadtgericht in Prag unter Rg. A.20184 (nachfolgend wie „**Gesellschaft**“) in den Sitzungen der Gesellschafterversammlung mit Programm Entscheidung über eine Erhöhung aus den eigenen Quellen (durch das für das Zeitraum von 01.03.2021 – 28.2.2022 ausgewiesenen Gewinn in der Höhe von 3.257.837.741,05 CZK) des Stammkapitals der Gesellschaft aus der Summe von **14.093.953.268,98 CZK** auf die Summe von **17.351.791.010,03 CZK** zu vertreten

und in unserem Namen sämtliche Rechtshandlungen, mündlichen und schriftlichen, bei der Entscheidung über eine Erhöhung des Stammkapitals in oben angeführten Umfang zu tun, vor allem, aber nicht ausschließlich, in unseren Namen des Gesellschafters der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. im Sinne der Bestimmung des § 99 des Gesetzes über die Handelskorporationen Nr. 90/2012 Slg., im gültigen, Wortlaut über folgendes zu entscheiden:

- über eine Erhöhung des Stammkapitals der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. aus der Summe von 14.093.953.268,98 CZK auf die Summe von 17.351.791.010,03 CZK damit, dass die Gesellschafter sich auf der Erhöhung des Stammkapitals im Verhältnis ihrer Einlagen beteiligen werden, wann die neue Einlage des Gesellschafters Kaufland International Zweite GmbH eine Summe von 17.351.617.492,90 CZK beträgt und neue Einlage des Gesellschafters Kaufland Management ČR s.r.o. eine Summe von 173.517,13 CZK beträgt.

und

- über eine Änderung des Gesellschaftsvertrages der Gesellschaft Kaufland Česká republika v.o.s. durch die Weise, dass es sich im § 4 Gesellschafter, Kapital, Einlagen und Anteile folgende Punkte ändern:

Punkt 4.1. so, dass den zu dem zeitigen Punkt durch folgenden Text ersetzt wird:

4.1. Die Kapitaleinlagen der Gesellschafter betragen:

- Kaufland International Zweite GmbH eingezahlte Geldeinlage von CZK 17.351.617.492,90 CZK
- Kaufland Management ČR s.r.o.: 173.517,13 CZK

bod. 4.3. tak, že zní: Základní jmění společnosti činí 17.351.791.010,03 Kč

a dále o tom, že

- pro nabytí a zcizení pozemků Společnosti a věcného práva stavby, včetně uzavření smlouvy o smlouvě budoucí, vyjma nabývání pozemků a budov pro otevření a provozování prodejny (dále jen „filiálka“) Společnosti za předpokladu, že plánované celkové investiční náklady na otevření a provozování filiálky u jednotlivé filiálky ekvivalent v české měně 18.000.000,- EUR (slovy: osmnáct milionů euro) jakož i vyjma zcizování pozemků, jejichž plocha nepřesahuje 15.000 m<sup>2</sup> (slovy: patnáct tisíc metrů čtverečních)

a

- pro zatížení nemovitých věcí Společnosti, zejména zřízením služebnosti, zástavního práva či reálného břemene vyjma zatížení (včetně poskytnutí zajištění) v rámci běžného obchodního styku. K běžnému obchodnímu styku patří zejména zatížení pozemků (i) za účelem zajištění zápůjček a úvěrů obvyklých v obchodním styku, (ii) pokud povinnost zřídit zatížení vyplývá z kupní smlouvy na pozemek, příp. ze stavebního povolení ke zřízení filiálky a (iii) obvyklými právy vedení inženýrské sítě, cesty a jinými užívacími právy ve prospěch poskytovatelů veřejné infrastruktury (např. dodavatelé plynu, vody nebo elektřiny, poskytovatelé telekomunikačních služeb;

není vyžadován předchozí výslovný souhlas společníků v podobě jejich písemného rozhodnutí,

a dále

- o změně společenské smlouvy společnosti Kaufland Česká republika v.o.s. tak, že se v bodu 5 Rozhodování společníků v odstavci 5.3. ruší odstavce a) a b) a posouvá se označení bodů c) až j) na a) až h):

Zmocněnec je dále zmocněn k tomu, aby vykonával veškeré úkony a činil veškerá jednání s výše uvedeným související, zejména přijímal doporučené písemnosti, podával návrhy a žádosti, podával veškerá nutná a účelná prohlášení, podepisoval smlouvy, přijímal rozhodnutí a podepisoval dokumenty, zastupoval společníka v řízeních o změnách zápisu společnosti v obchodním rejstříku, to vše i tehdy, když je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci.

Zmocněnec je oprávněn udělit substituční plnou moc až do rozsahu této plné moci. Pokud za sebe ustanoví zástupců více, je každý z nich oprávněn jednat samostatně.

Zmocněnec je oprávněn dát se zastupovat advokátem, advokátním koncipientem, jako dalším zmocněncem.

Punkt 4.3. so, dass er lautet: Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt 17.351.791.010,03 CZK,

und weiter darüber, dass

- Erwerb und Veräußerung des Eigentums bzw. Erbaurechts an Grundstücken, einschließlich Abschluss von Vorverträgen hierzu. Davon ausgenommen sind der Erwerb von Grundstücken und Gebäuden für die Eröffnung und den Betrieb einer Filiale („Filiale“), sofern je Standort die Plan-Gesamtinvestitionskosten (GIK) unter dem Landeswährungs-Gegenwert von EUR 18.000.000,00 (EURO achtzehn Millionen) liegen, sowie die Veräußerung von Grundstücken, deren Fläche 15.000 m<sup>2</sup> (fünfzehntausend Quadratmeter) nicht übersteigt;

und

- Belastung von Immobilien der Gesellschaft, insbesondere mit Dienstbarkeiten, Reallasten oder Pfandrechten, ausgenommen Belastungen (einschließlich der Gewährung von Sicherheiten) im Rahmen des üblichen Geschäftsverkehrs. Zum üblichen Geschäftsverkehr gehört insbesondere die Belastung von Grundstücken (i) für geschäftsübliche Darlehen (ii) sofern sich die Verpflichtung hierzu aus dem Grundstückskaufvertrag bzw. der Baugenehmigung zur Errichtung einer Filiale ergibt sowie (iii) die Belastung mit standardmäßigen Leitungs-, Wege-, und sonstigen Nutzungsrechten (z.B. Gas-, Wasser-, Stromversorger, Telekommunikationsunternehmen);

der ausdrücklichen vorherigen Zustimmung der Gesellschafter in Form des schriftlichen Gesellschafterbeschlusses nicht unterliegt.

und weiter

- über die Änderung des Gesellschaftervertrages Kaufland Česká republika v.o.s. durch die Weise, dass aus dem Punkt 5 des Gesellschaftsvertrages, Artikel 5.3. die Absätze a) und b) ausgelassen werden und die Bezeichnung des Punktes c) bis j) unter a) bis h) verschoben wird.

Der Bevollmächtigte ist weiterhin dazu bevollmächtigt, alle mit den oben genannten Angelegenheiten zusammenhängenden Handlungen vorzunehmen, insbesondere eingeschriebene Schriftstücke in Empfang zu nehmen, Anträge und Ersuchen zu stellen, sämtliche notwendigen und zweckmäßigen Erklärungen abzugeben, die Gesellschafterin in den Verfahren über die Änderungen der Eintragungen der Gesellschaft im Handelsregister zu vertreten, all dies auch in den Fällen, in denen hierzu den Rechtsvorschriften zufolge eine Spezialvollmacht erforderlich ist.

Der Bevollmächtigte ist berechtigt, eine Untervollmacht bis zum Umfang der vorliegenden Vollmacht zu erteilen. Sollte sich für sich mehrere Vertreter bestellen, so ist jeder von ihnen einzelvertretungsberechtigt.

Der Bevollmächtigte ist berechtigt sich von einem Anwalt, Anwaltskonzipienten, als auch von weiteren Vertretern vertreten zu lassen.

Tato plná moc je vyhotovena v českém a německém jazyce. Vyskytnou-li se mezi jazykovými verzemi odlišnosti, má česká verze přednost.

Die Vollmacht ist in tschechischer und deutscher Sprache erfasst. Sollten sich zwischen den Sprachversionen Abweichungen ergeben, hat die tschechische Version Vorrang.

Současně vyslovujeme souhlas s tím, aby paní Blanka Doležalová na shromáždění společníků zastupovala i druhého společníka společnosti, společnost Kaufland International Zweite GmbH sídlem Neckarsulm Spolková republika Německo zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Úředním soudem (Amtsgericht) ve Stuttgartu pod č. HRB 107849.

Gleichzeitig äußern wir eine Zustimmung damit, dass Frau Blanka Doležalova auf der Gesellschafterversammlung auch den zweiten Gesellschafter der Gesellschaft, die Gesellschaft Kaufland International Zweite GmbH, mit dem Sitz Neckarsulm SRN eingetragen in dem von dem Amtsgericht in Stuttgart geführten Handelsregister unter dem Nr. HRB 107849 vertritt.

V/In Praze, dne/am

.....  
Klára Beňačková, jednatelka

.....  
Oliver Gschwendtner, jednatel

**Kaufland Management ČR s.r.o.**

Udělenou plnou moc přijímám v plném rozsahu.

Die erteilte Vollmacht nehme ich in vollem Umfang an.

V/In \_\_\_\_\_, dne/am \_\_\_\_\_



Blanka Doležalová

PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 20768 / 353 / 2024

Já, níže podepsaný Mgr. Matěj Bolek, advokát, se sídlem Trojanova 343/16, 120 00 Praha 2, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev. č. 18050, prohlašuji, že pan Oliver Gschwendtner, narozen dne 09.11.1972 v Sonthofen, bytem Theodor-Fischer-Strasse 16, Heilbronn, PSČ 74076, SRN, jehož totožnost byla prokázána z občanského průkazu č. LCXSZXWCY, vydaného VGEM Hörnergruppe, Sitz Fischen i Allgäu, dne 17.03.2014 tuto listinu v 2 vyhotovení(ch) přede mnou vlastnoručně podepsal.

V Praze, dne 24.1.2024

  
Mgr. Matěj Bolek  
advokát



PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 20768 / 355 / 2024

Já, níže podepsaný Mgr. Matěj Bolek, advokát, se sídlem Trojanova 343/16, 120 00 Praha 2, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev. č. 18050, prohlašuji, že paní Klára Beňačková, narozena dne 16.05.1975 v Praze 2, bytem Na Rymáři č.p. 316/13, Praha 16, níže totožnost byla prokázána z občanského průkazu č. 203483239 tuto listinu v 2x vyhotovení(ch) přede mnou vlastnoručně podepsala.

V Praze, dne 24.1.2024

  
Mgr. Matěj Bolek  
advokát





UVZ-Nr.

4986/2023-R

vom

08. DEZ. 2023

**Plná moc**

My, společnost **Kaufland International Zweite GmbH** se sídlem v Neckarsulmu, Spolková republika Německo, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Úředním soudem (Amtsgericht) ve Stuttgartu pod č. HRB 107849, zastoupená oprávněnými osobami, zmocňujeme tímto

**paní Blanku Doležalovou,**  
r.č. 705120/0211,

**bytem Pujmanové 23/883, Praha 4, 140 00,**

aby nás jako jediného společníka společnosti **Kaufland Management ČR s.r.o.**, se sídlem Praha 6, Bělohorská 2428/203, PSČ: 169 00, IČ: 250 80 181, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod Rg. C.47933 (dále jen „společnost“) v plném rozsahu zastupovala při rozhodnutí o valné hromady společnosti Kaufland Management ČR s.r.o. o tom že:

- pro nabytí a zcizení pozemků Společnosti a věcného práva stavby; včetně uzavření smlouvy o smlouvě budoucí, vyjma nabývání pozemků a budov pro otevření a provozování prodejny (dále jen „filiálka“) Společnosti za předpokladu, že plánované celkové investiční náklady na otevření a provozování filiálky u jednotlivé filiálky ekvivalent v české měně 16.000.000,- EUR (slovy: šestnáct milionů euro) jakož i vyjma zcizování pozemků, jejichž plocha nepřesahuje 15.000 m<sup>2</sup>(slovy: patnáct tisíc metrů čtverečních)

a

- pro zatížení nemovitých věcí Společnosti, zejména zřízením služebnosti, zástavního práva či reálného břemene vyjma zatížení (včetně poskytnutí zajištění) v rámci běžného obchodního styku. K běžnému obchodnímu styku patří zejména zatížení pozemků (i) za účelem zajištění zápůjček a úvěrů obvyklých v obchodním styku, (ii) pokud povinnost zřídit zatížení vyplývá z kupní smlouvy na pozemek, příp. ze stavebního povolení ke zřízení filiálky a (iii) obvyklými právy vedení inženýrské sítě, cesty a jinými užívacími právy ve prospěch poskytovatelů veřejné infrastruktury (např. dodavatelé plynu, vody nebo elektřiny, poskytovatelé telekomunikačních služeb;

není vyžadován předchozí výslovný souhlas společníků v podobě jejich písemného rozhodnutí

a aby naším jménem přijala ve formě notářského zápisu rozhodnutí

- o změně společenské smlouvy společnosti Kaufland Management ČR s.r.o. tak, že se v článku 6. Valná hromada v bodu 5.3. ruší odstavec a) a b) a posouvá se označení odstavců c) až i) na a) až g) a

Zmocněnec je dále zmocněn k tomu, aby vykonával veškeré úkony a činil veškerá jednání s výše uvedeným související, zejména přijímal doporučené

**Vollmacht**

Wir, die **Kaufland International Zweite GmbH** mit Sitz in Neckarsulm, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im Handelsregister, geführt beim Amtsgericht in Stuttgart, unter HRB 107849, vertreten durch die berechtigten Personen, bevollmächtigen hiermit

**Frau Blanka Doležalová,**  
Geburtsnummer 705120/0211,  
wohnhaft Pujmanové 23/883, Praha 4, 140 00

uns in vollem Umfang als die einzige Gesellschafterin der **Kaufland Management ČR s.r.o.**, mit Sitz Praha 6, Bělohorská 2428/203, PLZ: 169 00, Id.Nr.: 250 80 181, eingetragen im Handelsregister geführt beim Stadtgericht in Prag unter Rg. C.47933 (nachfolgend wie „**Gesellschaft**“) bei der Entscheidung der Vollversammlung der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o. darüber, dass

- Erwerb und Veräußerung des Eigentums bzw. Erbbaurechts an Grundstücken, einschließlich Abschluss von Vorverträgen hierzu. Davon ausgenommen sind der Erwerb von Grundstücken und Gebäuden für die Eröffnung und den Betrieb einer Filiale („Filiale“), sofern je Standort die Plan-Gesamtinvestitionskosten (GIK) unter dem Landeswährungs-Gegenwert von EUR 16.000.000,00 (EURO sechzehn Millionen) liegen, sowie die Veräußerung von Grundstücken, deren Fläche 15.000 m<sup>2</sup> (fünftehtausend Quadratmeter) nicht übersteigt;

und

- Belastung von Immobilien der Gesellschaft, insbesondere mit, Dienstbarkeiten, Reallasten oder Pfandrechten, ausgenommen Belastungen (einschließlich der Gewährung von Sicherheiten) im Rahmen des üblichen Geschäftsverkehrs. Zum üblichen Geschäftsverkehr gehört insbesondere die Belastung von Grundstücken (i) für geschäftsübliche Darlehen (ii) sofern sich die Verpflichtung hierzu aus dem Grundstückskaufvertrag bzw. der Baugenehmigung zur Errichtung einer Filiale ergibt sowie (iii) die Belastung mit standardmäßigen Leitungs-, Wege-, und sonstigen Nutzungsrechten (z.B. Gas-, Wasser-, Stromversorger, Telekommunikationsunternehmen);

der ausdrücklichen vorherigen Zustimmung der Gesellschafter in Form des schriftlichen Gesellschafterbeschlusses nicht unterliegt.

und in unserem Namen in der Form einer Notarurkunde einen Beschluss

- über eine Änderung des Gesellschaftsvertrages der Gesellschaft Kaufland Management ČR s.r.o. durch die Weise, dass aus dem Artikel 6 § Gesellschafterversammlung, Punkt 5.3. die Absätze a) und b) ausgelassen werden und die Bezeichnung der Absätze c) bis i) unter a) bis g) verschoben wird

zu beschließen.

písemnosti, podával návrhy a žádosti, podával veškerá nutná a účelná prohlášení, podepisoval smlouvy, přijímal rozhodnutí a podepisoval dokumenty, zastupoval společníka v řízeních o změnách zápisu společnosti v obchodním rejstříku, to vše i tehdy, když je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci.

Zmocněnec je dále zmocněn k tomu, aby přijal úplné znění společenské smlouvy po provedení změny v rozsahu dle této plné moci.

Zmocněnec je oprávněn udělit substituční plnou moc až do rozsahu této plné moci. Pokud za sebe ustanoví zástupců více, je každý z nich oprávněn jednat samostatně.

Zmocněnec je oprávněn dát se zastupovat advokátem, advokátním koncipientem, jako dalším zmocněncem.

Tato plná moc je vyhotovena v českém a německém jazyce. Vyskytnou-li se mezi jazykovými verzemi odlišnosti, má česká verze přednost.

Der Bevollmächtigte ist weiterhin dazu bevollmächtigt, alle mit den oben genannten Angelegenheiten zusammenhängenden Handlungen vorzunehmen, insbesondere eingeschriebene Schriftstücke in Empfang zu nehmen, Anträge und Ersuchen zu stellen, sämtliche notwendigen und zweckmäßigen Erklärungen abzugeben, die Gesellschafterin in den Verfahren über die Änderungen der Eintragungen der Gesellschaft im Handelsregister zu vertreten, all dies auch in den Fällen, in denen hierzu den Rechtsvorschriften zufolge eine Spezialvollmacht erforderlich ist.

Der Bevollmächtigte ist weiter dazu bevollmächtigt, volle Fassung des Gesellschaftervertrages nach der Durchführung der Änderung im Umfang dieser Vollmacht zu verfassen

Der Bevollmächtigte ist berechtigt, eine Untervollmacht bis zum Umfang der vorliegenden Vollmacht zu erteilen. Sollte sich für sich mehrere Vertreter bestellen, so ist jeder von ihnen einzelvertretungsberechtigt.

Der Bevollmächtigte ist berechtigt sich von einem Anwalt, Anwaltskonzipienten, als auch von weiteren Vertretern vertreten zu lassen.

Die Vollmacht ist in tschechischer und deutscher Sprache erfasst. Sollten sich zwischen den Sprachversionen Abweichungen ergeben, hat die tschechische Version Vorrang.

V/In Heilbronn, dne/am **08.12.2023**

  
Stefan Hoppe

  
Thomas Graf

**Kaufland International Zweite GmbH**

Udělenou plnou moc přijímám v plném rozsahu.

Die erteilte Vollmacht nehme ich in vollem Umfang an.

V/In PRAG, dne/am 2.1.2024

  
Blanka Doležalová

## UNTERSCHRIFTSBEGLAUBIGUNG

Ich **b e g l a u b i g e** öffentlich als echt und als heute in Heilbronn vor mir eigenhändig vollzogen die Unterschriften von

a) Herrn **Stefan Hoppe**,  
geboren am 12.02.1980,  
geschäftsansässig 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- von Person bekannt -,

b) Herrn **Thomas Graf**,  
geboren am 19.07.1982,  
geschäftsansässig 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- von Person bekannt -,

handelnd in ihrer Eigenschaft als gesamtvertretungsberechtigte und von dem Verbot der Mehrfachvertretung des § 181 BGB 2. Alt. befreite Geschäftsführer der

**Kaufland International Zweite GmbH  
mit dem Sitz in Neckarsulm.**

Die Vertretungsberechtigung wird gesondert nachgewiesen.

Nach Befragung der Erschienenen wird festgestellt bzw. von diesen bestätigt, dass

a) eine Vorbefassung im Sinne von § 3 Absatz 1 Nr. 7 BeurkG nicht vorliegt;

b) betreffend Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO):

aa) das Einverständnis zur Speicherung/Verarbeitung von personenbezogenen Daten vorliegt;

bb) Abschriften dieser Urkunde/sonstige Mitteilungen unverschlüsselt an die bekannten E-Mail-Adressen übersandt werden dürfen, soweit nichts anderes in Textform mitgeteilt wird;

c) betreffend Geldwäschegesetz (GwG):

aa) vorliegend im eigenen Namen und auf eigene Rechnung gehandelt wird;

- bb) insbesondere keiner der Beteiligten weder i.S.d. GwG eine politisch exponierte Person ist oder in den letzten zwölf Monaten war noch Familienmitglied oder „bekanntermaßen nahestehende Person“ einer solchen ist;

und über diese Bestimmungen durch den Beglaubigenden belehrt wurde.

Stuttgart, den 8. Dezember 2023



Prof. Dr. Thomas Reith  
Notar

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'R' followed by a smaller signature.



**BADEN-WÜRTTEMBERG**

**Amtsgericht Stuttgart**  
**- Registergericht -**

HRB 107849

**Amtlicher aktueller Ausdruck**

Datum des Abrufs aus dem Register: 06.12.2023

Datum der letzten Eintragung: 30.10.2023

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

Stuttgart, den 06.12.2023

Urkundsbeamter/in der Geschäftsstelle

Wiese  
Justizangestellte



Register B des  
Gerichts Stuttgart

Abteilung B  
Wiedergabe des aktuellen  
Registerinhalts  
Abruf vom 06.12.2023 15:13

Nummer der Firma:  
**HRB 107849**

Seite 1 von 2

**Anzahl der bisherigen Eintragungen:**

43

**a) Firma:**

Kauffland International Zweite GmbH

**b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:**

Neckarsulm  
Geschäftsanschrift: Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm

**c) Gegenstand des Unternehmens:**

Der Handel mit und der Vertrieb von Waren aller Art im In- und Ausland, einschließlich aller food- und nonfood-Artikel, die Verwaltung von und die Beteiligung an Unternehmen, die in dieser Branche tätig sind, sowie die Übernahme von Beteiligungen an und die Finanzierung von Unternehmen.

**Grund- oder Stammkapital:**

34.000,00 EUR

**a) Allgemeine Vertretungsregelung:**

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt er allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, vertreten zwei gemeinsam oder ein Geschäftsführer mit einem Prokuristen.

**b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:**

Mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:

Geschäftsführer: Graf, Thomas, Talheim, \*19.07.1982  
Geschäftsführer: Hiese, Michael, Weimar, \*25.08.1976  
Geschäftsführer: Hoppe, Stefan, Erlenbach, \*12.02.1980  
Geschäftsführer: Rados, Ante, Talheim, \*31.01.1979  
Geschäftsführer: Sauter, Thorsten, Abstatt, \*23.07.1978  
Geschäftsführer: Tegeler, Mirko, Heilbronn, \*27.07.1976

5. **Prokura:**

6. **a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:**

Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Gesellschaftsvertrag vom 22.11.2001  
Zuletzt geändert durch Beschluss vom 03.02.2023

Register B des Amtsgerichts Stuttgart	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 06.12.2023 15:13	Nummer der Firma: <b>HRB 107849</b>
	Seite 2 von 2	

**b) Sonstige Rechtsverhältnisse:**

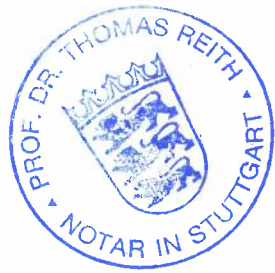
Der zwischen der Gesellschaft und der B & F Management GmbH & Co. Holding Middleeurope, Sitz Neckarsulm, (anderer Vertragsteil) abgeschlossene Ergebnisabführungsvertrag vom 22.11.2001, der durch Vertrag vom 13.02.2003 neu gefasst wurde, besteht nun auf Grund Gesamtrechtsnachfolge beim anderen Vertragsteil fort mit der Kaufland Stiftung & Co. KG, Sitz Neckarsulm, (Amtsgericht Stuttgart HRA 102851) als anderem Vertragsteil.

**a) Tag der letzten Eintragung:**

30.10.2023

Die Übereinstimmung vorstehender Abschrift mit der  
beglaubigten Abschrift wird beglaubigt.

70469 Stuttgart, den 8. Dezember 2023



Prof. Dr. Thomas Reith  
Notar

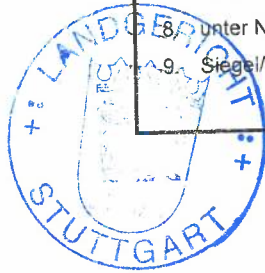
A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'R' followed by several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

GZ/910a 1688/23  
Gebühr gem. Anlage JVKostG  
Nr. 1310 25,00 €

## Apostille

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde  
ist unterschrieben von Notar Prof. Dr. Reith.....
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Stuttgart
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel  
des Notars Prof. Dr. Thomas Reith in Stuttgart
5. in Stuttgart
6. am **14. DEZ. 2023**
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 910a- 1688/23
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift  
In Vertretung



  
Dangel  
Erste Amtsinspektorin

## OVĚŘENÍ PRAVOSTI PODPISU

Tímto o v ě ř u j i pravost podpisů, jež dnes přede mnou v Heilbronnu vlastnoručně učinili

- a) pan **Stefan Hoppe**,  
narozen dne 12.02.1980,  
s obchodním sídlem v 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- který je mi osobně znám - ,

- b) pan **Thomas Graf**,  
narozen dne 19.07.1982,  
s obchodním sídlem v 74172 Neckarsulm, Rötelstraße 35,

- který je mi osobně znám - ,

ve funkci jednatelů společnosti

**Kaufland International Zweite GmbH,  
se sídlem v Neckarsulmu,**

oprávněných ke společnému zastupování shora uvedené společnosti a zproštěných zákazu zastupování více společností dle ustanovení § 181 odst. 2 (*německého - pozn. překl.*) občanského zákoníku.

Oprávnění k zastupování společnosti se dokládá zvláště.

Dotázáním přítomných bylo konstatováno, resp. přítomní potvrdili, že

- a) v předmětné věci není dán střet zájmů ve smyslu ustanovení § 3 odstavce 1 bod 7 (*německého - pozn. překl.*) Zákona o ověřování;
- b) s ohledem na Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR):
- aa) byl udělen souhlas s ukládáním/zpracováním osobních údajů;
  - bb) opisy těchto listin / jiná sdělení lze zasílat nezašifrovaně na uvedeně/známé e-mailové adresy, nebude-li textovou podobou sděleno jinak;
- c) s ohledem na zákon o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (AML zákon) (GwG):
- aa) v této záležitosti jednáji vlastním jménem a na vlastní účet;

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

- 2 -

bb) zejména žádný z účastníků není a v posledních 12 měsících ve smyslu zákona o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (AML zákon) (GwG) nebyl politicky exponovanou osobou a ani rodinným příslušníkem či „osobou blízkou“ takové osoby;

a o těchto ustanoveních byli ověřující osobou účastníci poučeni.

Ve Stuttgartu dne 8. prosince 2023

*podpis nečitelný*  
Prof. Dr. Thomas Reith  
notář

*Připojená reliéfní pečeť*  
*se znakem spolkové země Bádensko-*  
*Württembergsko a textem:*  
PROF. DR. THOMAS REITH  
NOTÁŘ VE STUTTGARTU

Znak spolkové země Bádensko-Württembersko



## BÁDENSKO-WÜRTEMBERSKO

**Okresní soud ve Stuttgartu  
-rejstříkový soud-**

spisová značka HRB 107849

**Úřední aktuální výpis**

Datum nahlédnutí do rejstříku: 06.12.2023

Datum posledního zápisu: 30.10.2023

Tento výtisk osvědčuje shodu se záznamy obsaženými v obchodním rejstříku.

Tento výtisk se nepodepisuje a má platnost ověřeného opisu.

Ve Stuttgartu dne 06.12.2023

**Úředník/úřednice pověřený/á vedením agendy sbírky veřejných listin soudní kanceláře**

*Otisk kulatého razítka*

*se znakem spolkové země Bádensko-Württembersko a textem:*

**OKRESNÍ SOUD VE STUTTARTU**

*podpis nečitelný*

Wiese

Justiční tajemnice

**ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA**

Obchodní rejstřík B vedený Okresním soudem ve Stutt- gartu	Oddíl B Kopie aktuálního obsahu rejstříku Tisk ze dne 06.12.2023 15:13	Spisová značka: <b>HRB 107849</b>
	Strana 1 ze 2	

**1. Počet dosavadních zápisů:**

43

**2. a) Obchodní firma:**

Kaufland International Zweite GmbH

**b) Sídlo, provozovna, tuzemská obchodní adresa, osoba oprávněná přijímat zásilky, pobočné závody (organizační složky):**

Neckarsulm

Obchodní adresa: Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm

**c) Předmět podnikání:**

Obchod se zbožím všeho druhu v tuzemsku a v zahraničí a prodej zboží všeho druhu v tuzemsku a v zahraničí, včetně všech potravinářských a nepotravinářských výrobků, správa majetkových účastí a majetková účast ve společnostech působících v tomto odvětví a přebírání majetkových účastí na společnostech a financování společností.

**3. a) Základní kapitál:**

34 000,00 EUR

**4. a) Všeobecné podmínky zastupování společnosti:**

Je-li pouze jeden jednatel, zastupuje společnost samostatně. Je-li více jednatelů, zastupují společnost dva jednatele společně nebo jeden jednatel společně s jedním prokuristou.

**b) Představenstvo, správní orgán, statutární ředitelé, osobně ručící společníci, jednatele, osoby oprávněné k zastupování společnosti a zvláštní oprávnění k zastupování společnosti:**

S oprávněním činit právní jednání za společnost jménem společnosti se sebou samým jako zástupcem třetí osoby:

Jednatel: Graf, Thomas, Talheim, \*19.07.1982

Jednatel: Hiese, Michael, Weimar, \*25.08.1976

Jednatel: Hoppe, Stefan, Erlenbach, \*12.02.1980

Jednatel: Rados, Ante, Talheim, \*31.01.1979

Jednatel: Sauter, Thorsten, Abstatt, \*23.07.1978

Jednatel: Tegeler, Mirko, Heilbronn, \*27.07.1976

**5. Prokura:**

---

**6. a) Právní forma, vznik, stanovy nebo společenská smlouva:**

Společnost s ručením omezeným

Společenská smlouva ze dne 22.11.2001

Naposledy změněna usnesením ze dne 03.02.2023

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Obchodní rejstřík B vedený Okresním soudem ve Stutt- gartu	Oddíl B Kopie aktuálního obsahu rejstříku Tisk ze dne 06.12.2023 15:13	Spisová značka: <b>HRB 107849</b>
	Strana 2 ze 2	

**b) Ostatní právní vztahy:**

Smlouva o převodu zisku uzavřená mezi Společností a společností B & F Management GmbH & Co. Holding Middleeurope, se sídlem v Neckarsulmu (druhá smluvní strana) dne 22.11.2001, která byla nahrazena novým zněním smlouvy ze dne 13.02.2003, je nyní na základě univerzální právní sukcese nadále platná a účinná s jinou smluvní stranou, se společností Kaufland Stiftung & Co. KG, se sídlem v Neckarsulmu (Okresní soud ve Stuttgartu, sp. zn. HRA 102851) jako druhou smluvní stranou.

7. **a) Datum posledního zápisu:**

30.10.2023

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

Ověřuji shodu shora uvedeného opisu s  
ověřeným opisem.

70469 Stuttgart, dne 8. prosince 2023

*Otisk velkého kulatého úředního razítka  
se znakem spolkové země Bádensko-Württembersko  
a textem:*

PROF. DR. THOMAS REITH  
NOTÁŘ VE STUTTGARTU

*podpis nečitelný*  
Prof. Dr. Thomas Reith  
Notář

ÚŘEDNÍ PŘEKLAD Z NĚMECKÉHO DO ČESKÉHO JAZYKA

GR/910a 8683/23

Poplatek dle Přílohy k  
Justičnímu a správní-  
mu poplatkovému řá-  
du

Pol. 1310 25,00 €

## Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stát: Spolková republika Německo
2. Tato veřejná listina  
byla podepsána notářem Prof. Dr. Reithem .....
3. ve funkci notáře ve Stuttgartu .....
4. Je opatřena pečeti/razítkem  
notáře Prof. Dr. Thomase Reitha ve Stuttgartu  
.....

### Ověřeno

5. ve Stuttgartu
6. dne 14. PROSINCE 2023.....
7. předsedou Krajského soudu
8. čís.: 910a- .....8683/23.....
9. Pečeť/razítko:
10. Podpis:  
V zastoupení

*Otisk kulatého úředního razítka se  
znakem spolkové země Bádensko-  
Württembersko a textem:  
KRAJSKÝ SOUD VE STUTTGARTU*

*podpis nečitelný*  
Dangel  
První justiční tajemnice

## PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, Mgr. Robert Procházka, IČ: 706 58 111, soudní tlumočník a překladatel jazyka českého a německého, zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Českých Budějovicích ze dne 21. 11. 2001, č.j. Spr 1829/2001, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedl překlad připojené listiny, a že tento překlad doslovně souhlasí s textem připojené listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tento překladatelský úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 012652/2024.

V Praze dne 17.01.2024

Mgr. Robert Procházka  
Do Čtvrti 1006/22  
143 00 Praha 4 – Modřany  
e-mail: prochazka.robert@seznam.cz

